



# 2014

www.hagueacademy.nl

PREMIÈRE PÉRIODE : 7-25 JUILLET

DEUXIÈME PÉRIODE : 28 JUILLET-15 AOÛT

## PROGRAMME DE LA SESSION DE COURS 2014

### DROIT INTERNATIONAL PUBLIC

- Vaughan LOWE**, professeur émérite de l'Université d'Oxford  
7 juillet  
**Conférence inaugurale (Les limites du droit) \***
- Djamchid MOMTAZ**, professeur à l'Université de Téhéran  
7-25 juillet  
**Cours général (La hiérarchisation de l'ordre juridique international)**
- Christine GRAY**, professeur à l'Université de Cambridge  
7-11 juillet  
**Les limites du recours à la force \***
- Olivier CORTEN**, professeur à l'Université libre de Bruxelles  
7-11 juillet  
**La rébellion et le droit international**
- Emmanuelle TOURME-JOUANNET**, professeur à l'École de droit de la Sorbonne, Université Paris I  
14-18 juillet  
**Droit international du développement et droits de l'homme**
- Bakhtiyar TUZMUKHAMEDOV**, professeur titulaire de droit international, vice-président de l'Association russe de droit international  
14-18 juillet  
**Dimensions juridiques des accords sur le contrôle des armements \***
- Brooks W. DALY**, secrétaire général adjoint et directeur juridique principal de la Cour permanente d'arbitrage  
21-25 juillet  
**La renaissance de l'arbitrage interétatique \***
- Maurizio RAGAZZI**, ancien conseiller principal pour le droit international, Banque mondiale  
21-25 juillet  
**Les rapports entre les Nations Unies et la Banque mondiale (BIRD)**

### DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ

- Paul LAGARDE**, professeur émérite de l'École de droit de la Sorbonne, Université Paris I  
28 juillet  
**Conférence inaugurale (La méthode de la reconnaissance, est-elle l'avenir du droit international privé ?)**
- George A. BERMAN**, professeur à la Columbia University School of Law  
4-15 août  
**Cours général (Arbitrage et droit international privé) \***
- Walid KASSIR**, professeur à l'Université Saint-Joseph de Beyrouth  
28 juillet-1<sup>er</sup> août  
**Le renvoi en droit international privé : technique de dialogue entre les cultures juridiques**
- Thalia KRUGER**, professeur à l'Université d'Anvers  
28 juillet-1<sup>er</sup> août  
**La certitude juridique en matière civile internationale \***
- Manlio FRIGO**, professeur à l'Université de Milan  
28 juillet-1<sup>er</sup> août  
**Circulation des biens culturels, détermination de la loi applicable et méthodes de règlement des litiges**
- Christoph BENICKE**, professeur à l'Université de Giessen  
4-8 août  
**La pension alimentaire en droit international privé. Développements récents \***
- María Susana NAJURIETA**, professeur à l'Université de Buenos Aires  
4-8 août  
**L'adoption internationale des mineurs et les droits de l'enfant \***
- Giuditta CORDERO-MOSS**, professeur à l'Université d'Oslo  
11-15 août  
**Limites de l'autonomie de la volonté en matière d'arbitrage commercial international \***
- Olivier CACHARD**, professeur à l'Université de Lorraine  
11-15 août  
**Le transport aérien international de passagers**

\* Cours donné en anglais, interprété simultanément en français.

## DIRECTIONS D'ÉTUDES DESTINÉES AUX CANDIDATS AU DIPLÔME ET AUX ÉTUDIANTS DE HAUT NIVEAU

Directeurs d'études

- Première période*  
section de langue française: **Yann KERBRAT**, professeur à l'Université d'Aix-Marseille  
section de langue anglaise: **Sundhya PAHUJA**, professeur à l'Université de Melbourne
- Deuxième période*  
section de langue française: **Sylvain BOLLÉE**, professeur à l'École de droit de la Sorbonne, Université Paris I  
section de langue anglaise: **Brigitta LURGER**, professeur à l'Université de Graz

En complément des cours et séminaires, les étudiants ont la possibilité de participer à des visites ou à des conférences relatives aux institutions judiciaires et juridiques ayant leur siège à La Haye. En 2012, les institutions concernées ont été les suivantes: Conférence de La Haye de droit international privé, Cour internationale de Justice, Cour pénale internationale, Cour permanente d'arbitrage, Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, Tribunal spécial pour le Liban, Tribunal spécial pour la Sierra Leone. Les visites et certaines conférences ont été organisées par l'Association des auditeurs et anciens auditeurs de l'Académie (AAA).

## CENTRE D'ÉTUDE ET DE RECHERCHE

18 août-5 septembre 2014

A l'issue de la période d'enseignement habituelle, commencera à fonctionner à l'Académie le Centre d'étude et de recherche de droit international et de relations internationales. La participation aux travaux du Centre est réservée à des juristes hautement qualifiés par leur maturité intellectuelle et leurs connaissances déjà acquises en droit international. Les participants doivent assister sans interruption aux travaux dirigés en français ou en anglais, en deux groupes d'environ douze participants, et réaliser un travail personnel de recherche. Le sujet retenu est

### LES DROITS DES FEMMES ET L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION

- Directeurs d'études:*  
pour la section de langue française: **Hélène TIGROUDJA**, professeur à l'Université d'Aix-Marseille  
pour la section de langue anglaise: **Maarit JÄNTERÄ-JAREBORG**, professeur à l'Université d'Uppsala, membre du Curatorium de l'Académie de La Haye
- Les participants seront sélectionnés par le Curatorium de l'Académie sur la base de leurs qualifications scientifiques. Les candidatures avec un dossier complet doivent être en possession du Secrétariat de l'Académie par courrier adressé avant le 1<sup>er</sup> avril.

## PROGRAMME EXTÉRIEUR DE L'ACADÉMIE

Il s'agit d'un programme qui a été mis en œuvre en 1969 et qui comporte l'envoi de professeurs tour à tour dans des pays d'Afrique, d'Amérique latine ou d'Asie pour y tenir des sessions de deux semaines sur des sujets susceptibles d'intéresser spécialement chacune de ces régions. Les sessions du programme extérieur sont financées par des subventions de plusieurs Etats ainsi que par le pays hôte de la session. Le programme extérieur 2014 est prévu au Cameroun. Le lieu, la date et le thème de la session seront publiés sur le site de l'Académie au début de l'année 2014.

## PUBLICATIONS DE L'ACADÉMIE

Les cours d'été de l'Académie sont publiés depuis l'origine dans le célèbre *Recueil des cours*, qui compte aujourd'hui plus de trois cent soixante volumes, et tous les ouvrages parus à ce jour ont été mis en ligne et peuvent être consultés moyennant un des abonnements proposés (voir le site de Brill: <http://www.brill.nl>). Le dernier volume paru en août 2013 est le tome 361, qui est composé ainsi:

M. C. W. Pinto: *The Common Heritage of Mankind: Then and Now*, 9-130.  
R. Kreindler: *Competence-Competence in the Face of Illegality in Contracts and Arbitration Agreements*, 131-482.

Les travaux du Centre d'étude et de recherche sont publiés dans la collection *Les livres de droit de l'Académie* et les actes des colloques, dont le dernier a été tenu en 2007, font l'objet d'une publication spécifique. Le dernier volume du Centre d'étude, portant sur la diversité culturelle, a paru en août 2013, et il peut être obtenu sous forme reliée ou brochée:

M.-C. Foblets et N. Yassari (dir. publ.): *Approches juridiques de la diversité culturelle*, 2013, 1024 pages.

Enfin, depuis 2008 certains cours sont publiés en livres de poche et vendus à un prix accessible à tous. Dans cette série, les derniers livres parus à ce jour sont les suivants:

J. Dugard: *The Secession of States and Their Recognition in the Wake of Kosovo*, 2013, 312 pages.  
L. Gannagé: *Les méthodes du droit international privé à l'épreuve des conflits de cultures*, 2013, 372 pages.  
Ch. Kohler: *L'autonomie de la volonté en droit international privé: un principe universel entre libéralisme et étatismes*, 2013, 288 pages.  
R. Kreindler: *Competence-Competence in the Face of Illegality in Contracts and Arbitration Agreements*, 2013, 504 pages.

Durant la session de cours l'Académie met en vente un grand nombre de ses publications à un prix très bas. Les participants peuvent les acquérir sur simple présentation de leur carte d'admission aux cours. Chaque participant ne peut obtenir qu'un seul exemplaire des titres qu'il aura choisis, sous réserve de disponibilité. Les catalogues des publications de l'Académie peuvent être obtenus sous simple demande adressée au secrétariat.

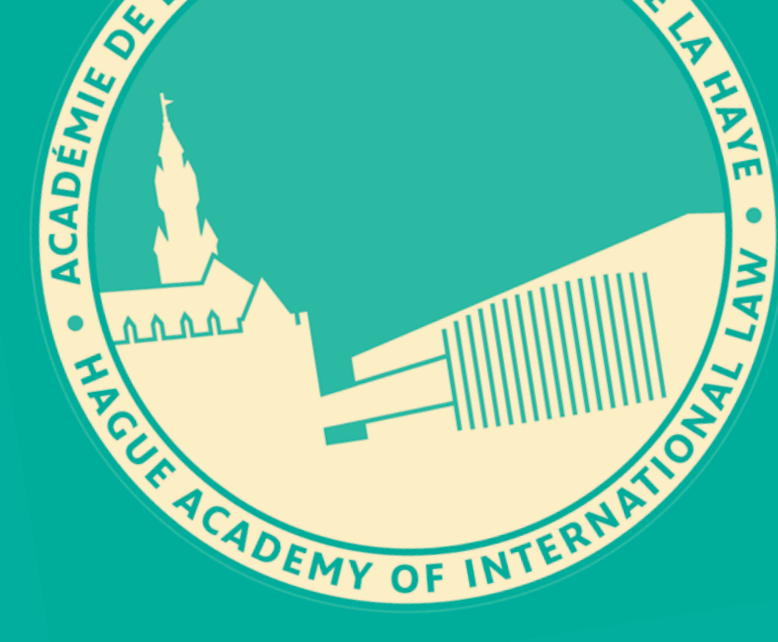
Des informations complémentaires sur les publications et sur les différentes activités de l'Académie sont disponibles sur son site: [www.hagueacademy.nl](http://www.hagueacademy.nl).

### Curatorium de l'Académie

- Président*  
**B. BOUTROS-GHALI** ancien secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies
- Vice-Président*  
**E. JAYME** professeur émérite de l'Institut de droit international privé étranger et de droit international privé et commercial, Heidelberg
- Membres*  
**G. BASTID-BURDEAU** professeur à l'Université Paris I (Panthéon-Sorbonne)  
**A. A. CANÇADO TRINDADE** juge à la Cour internationale de Justice; ancien juge et ancien président de la Cour interaméricaine des droits de l'homme  
**J. CRAWFORD** *Whewell Professor*, Lauterpacht Centre for International Law, Université de Cambridge  
**F. P. FELICIANO** ancien président, organe d'appel, OMC; ancien *Senior Associate Justice*, Cour suprême des Philippines  
**D. P. FERNANDEZ ARROYO** professeur à l'École de droit de Sciences Po, Paris  
**B. W. HESS** *Group Legal Director*, membre de l'Executive Committee Royal Dutch Shell Group  
**M. JÄNTERÄ-JAREBORG** professeur et ancien doyen de la faculté de droit de l'Université d'Uppsala  
**D. MOMTAZ** professeur à l'Université de Téhéran  
**S. MURASE** professeur à l'Université Sophia, Tokyo; membre de la Commission du droit international de l'Organisation des Nations Unies  
**R. RANJEVA** ancien juge et ancien vice-président de la Cour internationale de Justice  
**L.-A. SICILIANOS** juge à la Cour européenne des droits de l'homme; professeur à l'Université d'Athènes  
**A. (Teun) V. M. STRUYCKEN** professeur émérite de l'Université catholique de Nimègue; ancien président de la Commission d'Etat néerlandaise de droit international privé  
**P. TOMKA** juge et président de la Cour internationale de Justice  
**T. TREVES** professeur à l'Université de Milan; juge au Tribunal international du droit de la mer  
**P. D. TROBOFF** *Senior Counsel*, Covington & Burling LLP  
**XUE Hanqin** juge à la Cour internationale de Justice
- Secrétaire général de l'Académie*  
**Y. DAUDET** professeur émérite de l'Université Paris I (Panthéon-Sorbonne)

ACADÉMIE DE DROIT INTERNATIONAL DE LA HAYE

Palais de la Paix, Carnegieplein 2, 2517 KJ La Haye, Pays-Bas  
Tél. (+3170) 302 42 42 — Télécopie (+3170) 302 41 53



# 2014

[www.hagueacademy.nl](http://www.hagueacademy.nl)

## PROGRAMME OF THE 2014 SESSION OF COURSES

FIRST PERIOD: 7-25 JULY

### PUBLIC INTERNATIONAL LAW

- Vaughan LOWE**, Emeritus Professor at Oxford University  
7 July  
**Inaugural Lecture (The Limits of the Law)**
- Djamchid MOMTAZ**, Professor at the University of Teheran  
7-25 July  
**General Course (Ranking of the International Legal Order)\***
- Christine GRAY**, Professor at the University of Cambridge  
7-11 July  
**Limits on the Use of Force**
- Olivier CORTEN**, Professor at Université libre de Bruxelles  
7-11 July  
**Rebellion and International Law\***
- Emmanuelle TOURME-JOUANNET**, Professor at the Sorbonne School of Law, Paris I University  
14-18 July  
**International Development Law and Human Rights\***
- Bakhtiyar TUZMUKHAMEDOV**, Titular Professor of International Law, Vice-President of the Russian Association of International Law  
14-18 July  
**Legal Dimensions of Arms Control Agreements**
- Brooks W. DALY**, Deputy Secretary-General and Principal Legal Counsel of the Permanent Court of Arbitration  
21-25 July  
**The Renaissance of Inter-State Arbitration**
- Maurizio RAGAZZI**, Former Senior Counsel for International Law, World Bank  
21-25 July  
**The Relationship between the United Nations and the World Bank (IBRD)\***

SECOND PERIOD: 28 JULY-15 AUGUST

### PRIVATE INTERNATIONAL LAW

- Paul LAGARDE**, Emeritus Professor at the Sorbonne School of Law, Paris I University  
28 July  
**Inaugural Lecture (Is the Method of Recognition the Future of Private International Law?)\***
- George A. BERMANN**, Professor at Columbia University School of Law  
4-15 August  
**General Course (Arbitration and Private International Law)**
- Walid KASSIR**, Professor at Université Saint-Joseph of Beyrouth  
28 July-1 August  
**Renvoi in Private International Law – The Technique of Dialogue between Legal Cultures\***
- Thalia KRUGER**, Professor at the University of Antwerp  
28 July-1 August  
**Legal Certainty in International Civil Cases**
- Manlio FRIGO**, Professor at the University of Milan  
28 July-1 August  
**Circulation of Cultural Property, Choice of Law and Methods of Dispute Resolution\***
- Christoph BENICKE**, Professor at the University of Giessen  
4-8 August  
**Maintenance in Private International Law. Recent Developments**
- María Susana NAJURIETA**, Professor at the University of Buenos Aires  
4-8 August  
**The International Adoption of Minors and Rights of the Child**
- Giuditta CORDERO-MOSS**, Professor at the University of Oslo  
11-15 August  
**Limitations on Party Autonomy in International Commercial Arbitration**
- Olivier CACHARD**, Professor at the University of Lorraine  
11-15 August  
**International Air Passenger Transport\***

\* Lectures delivered in French, simultaneously interpreted into English.

## SEMINARS FOR DIPLOMA CANDIDATES AND POSTGRADUATE STUDENTS

Directors of Studies

- First Period*  
English-speaking section: **Sundhya PAHUJA**, Professor at the University of Melbourne  
French-speaking section: **Yann KERBRAT**, Professor at Aix-Marseille University
- Second Period*  
English-speaking section: **Brigitta LURGER**, Professor at the University of Graz  
French-speaking section: **Sylvain BOLLÉE**, Professor at the Sorbonne School of Law, Paris I University

As a complement to lessons and seminars, the students have the possibility of participating in visits or in conferences relating to the judicial and juridical institutions having their seat in The Hague. In 2011, the concerned institutions were the following: Hague Conference on Private International Law, International Court of Justice, International Criminal Court, International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia, Organization for the Prohibition of Chemical Weapons, Permanent Court of Arbitration, Special Court for Sierra Leone, Special Tribunal for Lebanon. Visits and certain conferences were organized by the Association of Attenders and Alumni of the Academy (AAA).

## CENTRE FOR STUDIES AND RESEARCH

18 August-5 September 2014

After the regular courses, the Academy's Centre for Studies and Research in International Law and International Relations will be in session. Participation in the work of the Centre is open only to jurists who are highly qualified by their intellectual maturity and experience in international law.

The participants, in two groups of about twelve in each, must follow the directed courses, without interruption, in French or in English, and produce a personal work of research. The subject of research will be:

### THE RIGHTS OF WOMEN AND ELIMINATION OF DISCRIMINATION

Directors of Studies

- English-speaking section: **Maarit JÄNTERÄ-JAREBORG**, Professor at Uppsala University; member of the Hague Academy Curatorium
- French-speaking section: **Hélène TIGROUDJA**, Professor at Aix-Marseille University

The participants will be selected by the Curatorium of the Academy on the basis of their scientific qualifications. Applications, together with a complete file, should be in the possession of the Secretariat of the Academy, sent by normal mail, *before 1 April*.

## ACADEMY EXTERNAL PROGRAMME

This Programme was launched in 1969 and consists in sending a team of professors alternately to Africa, Latin America or Asia to give courses and seminars on a specific topic likely to be of interest for the region concerned. The sessions of the External Programme are financed by several States and by the host country for the session.

The next session is planned to be held in Cameroon. The place, the date and the detailed programme will be made available on-line at the beginning of 2014.

## PUBLICATIONS OF THE ACADEMY

Since the origin of the Academy the Summer Courses have been published in the well-known *Recueil des cours (Collected Courses)*, which collection represents more than 360 volumes, and all those works which have appeared so far have now been put "on line" and can be consulted by means of one of the available subscription methods (see the website of the publisher, Brill: <http://www.brill.nl>). In August 2013, Volume 361 has been published, containing the following lectures:

- M. C. W. Pinto: *The Common Heritage of Mankind: Then and Now*, 9-130.
- R. Kreindler: *Competence-Competence in the Face of Illegality in Contracts and Arbitration Agreements*, 131-482.
- The work carried out during the Centre for Studies and Research is published in the series The Law Books of the Academy and the records of workshops, the last one of which was held in 2007, form the subject of a specific publication. The most recent volume of the Centre of Studies, the subject of which was cultural diversity, was published in August 2013, in hard-back and soft-cover versions:
- M.-C. Foblets and N. Yassari (eds.): *Legal Approaches to Cultural Diversity*, 2013, 1024 pages.
- Finally, since 2008 certain lectures have appeared as "pocketbooks" and are available at a very affordable price. In that series, the last books published at the date of August 2013 are the following:
- J. Dugard: *The Secession of States and Their Recognition in the Wake of Kosovo*, 2013, 312 pages.
- L. Gannagé: *Les méthodes du droit international privé à l'épreuve des conflits de cultures*, 2013, 372 pages.
- Ch. Kohler: *L'autonomie de la volonté en droit international privé: un principe universel entre libéralisme et étatisme*, 2013, 288 pages.
- R. Kreindler: *Competence-Competence in the Face of Illegality in Contracts and Arbitration Agreements*, 2013, 504 pages.

During the session of courses the Academy puts on sale a large number of its publications at very low prices. The participants can acquire them on simple presentation of their card of admission to the courses. Each participant can obtain one copy only of the titles he/she has chosen, and the choice is subject to availability. The catalogues of the publications of the Academy can be obtained under simple request addressed to the Secretariat.

For further information on the publications and on the various activities of the Academy please see the website: [www.hagueacademy.nl](http://www.hagueacademy.nl).

### Curatorium of the Academy

- President*  
**B. BOUTROS-GHALI** former Secretary-General of the United Nations
- Vice-President*  
**E. JAYME** Professor Emeritus at the Institute for Foreign and International Private and Commercial Law, Heidelberg
- Members*  
**G. BASTID-BURDEAU** Professor at the University Paris I (Panthéon-Sorbonne)  
**A. A. CANÇADO TRINDADE** Judge at the International Court of Justice; former Judge and former President of the Interamerican Court for Human Rights  
**J. CRAWFORD** Whewell Professor, Lauterpacht Centre for International Law, University of Cambridge  
**F. P. FELICIANO** former Chairman, Appellate Body, WTO; former Senior Associate Justice, Supreme Court of the Philippines  
**D. P. FERNANDEZ ARROYO** Professor at the Sciences Po Law School, Paris  
**B. W. HESS** Group Legal Director, Member of the Executive Committee Royal Dutch Shell Group  
**M. JÄNTERÄ-JAREBORG** Professor and former Dean of the Faculty of Law of Uppsala University  
**D. MOMTAZ** Professor at the University of Teheran  
**S. MURASE** Professor at Sophia University, Tokyo; member of the International Law Commission of the United Nations  
**R. RANJEVA** former Judge and former Vice-President of the International Court of Justice  
**L.-A. SICILIANOS** Judge at the European Court of Human Rights; Professor at the University of Athens  
**A. (Teun) V. M. STRUYCKEN** Professor Emeritus at the University of Nijmegen; former President of the Netherlands Standing Government Committee on Private International Law  
**P. TOMKA** Judge and President of the International Court of Justice  
**T. TREVES** Professor at the University of Milan; Judge at the International Tribunal for the Law of the Sea  
**P. D. TROBOFF** Senior Counsel, Covington & Burling LLP  
**XUE Hanqin** Judge at the International Court of Justice

**Secretary-General of the Academy**  
**Y. DAUDET** Professor Emeritus of the University Paris I (Panthéon-Sorbonne)